

**ORGANIZAREA ADUNĂRII  
NAȚIONALE ÎN PARLAMENTUL  
FRANCEZ**

**LĂDARU ION-EDUARD**  
Universitatea „Constantin Brâncuși” din  
Târgu Jiu

**ORGANIZATION OF NATIONAL  
ASSEMBLY IN THE FRENCH  
PARLIAMENT**

**LĂDARU ION-EDUARD**  
„Constantin Brâncuși” University of Târgu  
Jiu

**Abstract**

*Adunarea Națională este cunoscută sub numele de Camera inferioară a Parlamentului francez după cum menționează Constituția franceză. Această cameră este compusă din 577 de membri, numiți și deputați, aleși prin vot universal direct prin metoda majorității uninominale, în 2 tururi de scrutin.*

Cuvinte cheie: putere legislativă, parlamentul francez, Adunarea Națională, constituție.

Parlamentul este autoritatea legislativă a țării. Membrii Parlamentului sunt reprezentanții națiunii (art. 3 din Constituție: “Suveranitatea națională aparține poporului care o exercită prin reprezentanții săi și pe cale referendum”). [1]

Potrivit articolului 24 din Constituția Franței, Parlamentul se compune din: Adunarea Națională și Senat.

Potrivit art. 24 din Constituția Franței, deputații din Adunarea Națională sunt aleși prin vot universal, egal, liber, direct și secret, pentru un mandat de cinci ani.

Pentru a putea candida la funcția de deputat în Adunarea Națională, candidatul trebuie să îndeplinească cumulativ trei condiții:

să aibă cetățenie franceză;  
să aibă vârsta de cel puțin 23 de ani;  
să fi satisfăcut toate obligațiile prevăzute de Codul Serviciului Național.

Pentru continuitatea activității forului reprezentativ suprem, mandatul acestui

**Abstract**

*The National Assembly is the name of the lower house of the French Parliament defined by the French constitution. This room is composed of 577 members, called deputies, elected by direct universal suffrage in the uninominal majority election in two rounds of the constituencies.*

Key words: legislative power, French Parliament, National Assembly, constitution.

The Parliament is the legislative authority of the country. Members of the Parliament are representatives of the nation (art. 3 of the Constitution: “National sovereignty belongs to the people exercising it through its representatives and by referendum”). [1]

According to articles 24 of the Constitution of France, the Parliament consists of: the National Assembly and the Senate.

According to art. 24 in France’s Constitution, the deputies in the National Assembly are elected by universal, equal, free, direct and secret vote, for a five-year mandate.

In order to candidate for deputy in the National Assembly, the candidate has to comply with all the three conditions:

- To have French citizenship;
- To be at least 23 years old;
- To have complied with all the obligations provided by the National Service Code.

For continuing the activity of the supreme representative forum, its mandate lasts until the legal establishment of the new

durează până la constituirea legală a noului Parlament, cu excepția cazului în care Președintele Republicii decretează dizolvarea acestuia și organizarea alegerilor anticipate. [2]

În cazul în care, potrivit art. 12 din Constituție, Adunarea națională este dizolvată de către Președinte, alegerile generale au loc cel mai devreme după douăzeci de zile și cel mai târziu după patruzeci de zile de la dizolvare. Adunarea națională se întrunește de drept în a doua zi de joi care urmează alegerii sale. În cazul în care această adunare are loc în afara perioadei prevăzute pentru sesiunea ordinară, o sesiune este deschisă de drept pentru o durată de 15 zile.

**Biroul Adunării Naționale**

Biroul exercită competențe generale cu privire la funcționarea internă a Adunării. Este compus din 22 de membri: Președinte, șase vicepreședinți, trei chestori și doisprezece secretari.

Biroul este cea mai înaltă autoritate colegială a Adunării Naționale.

**Alegerea membrilor Biroului**

Decanul de vârstă al Adunării Naționale prezidează prima ședință a legislativului până la alegerea președintelui. În prima ședință a legislativului, decanul de vârstă invită membrii Adunării Naționale să aleagă președintele.

Președintele Adunării Naționale este ales prin vot secret.

Dacă niciunul dintre candidați nu întrunește majoritatea absolută în primele două tururi de scrutin, pentru cel de-al treilea tur de scrutin este suficient ca un candidat să întrunească majoritatea relativă; în caz de egalitate este ales cel mai vechi.

După alegerea președintelui, decanul de vârstă îl invită pe președintele nou ales să conducă ședința Adunării Naționale.

Ulterior alegerii președintelui Adunării, se aleg și ceilalți membri ai Biroului Adunării Naționale. Prin alegerile pentru vicepreședinți, chestori și secretari se încearcă o reproducere în Birou a

Parliament, except for the case in which the President of the Republic orders its dissolution and organization of anticipated elections. [2]

If, according to art. 12 of the Constitution, the National Assembly is dissolved by the President, general elections take place after twenty days, at the earliest and forty days the latest from dissolving. The National Assembly meets the second Thursday after its election. If this assembly takes place outside the period provided for the ordinary meeting, a session shall be opened for a period of 15 days.

**Bureau of the National Assembly**

The bureau has general competences regarding the internal operation of the Assembly. It consists of 22 members: the President, six vice-presidents and twelve secretaries.

The bureau is the highest collegial authority of the National Assembly.

**Electing the members of the Bureau**

The age dean of the National Assembly is the chairman of the first meeting of the legislative body until the president is elected. At the first meeting of the legislative body, the dean invites the members of the National Assembly to elect the president.

The president of the National Assembly is elected through secret vote.

If none of the candidates meets absolute majority during the first ballot, for the third ballot one candidate is enough to meet relative majority; in case of equality, the oldest is elected.

After electing the president, the age dean invites the newly elected president to chair the meeting of the National Assembly.

After electing the president of the Assembly, the other members of the National Assembly Bureau are elected. Through the elections for vice-presidents and secretaries, they try to reproduce in the Bureau a configuration of the existing policy in the Assembly.

configurației politice existentă în Adunare.

După alegerea Biroului, Președintele Adunării naționale aduce la cunoștință Președintelui Republicii, Primului-ministru și Președintelui Senatului, componența Biroului.

Președintele Adunării convoacă și prezidează ședințele Adunării precum și ședințele Biroului și Conferința Președinților. De asemenea președintele este responsabil cu securitatea internă și externă a Adunării. În acest scop, acesta stabilește mărimea forțelor militare pe care le consideră necesare; acestea sunt sub comanda lui. Președintele Adunării aduce la cunoștință comunicările Adunării Naționale.

Biroul Adunării are puteri depline pentru a organiza deliberările Adunării și de a organiza și direcționa toate serviciile în condițiile determinate de prezentul regulament.

Biroul stabilește condițiile în care persoanelor fizice le este permis să se adreseze Adunării în ședințele sale.

**Comisiile permanente**

Adunarea Națională numește în ședință publică șase comisii permanente. Acestea sunt următoarele:

Comisia pentru afaceri culturale, sociale și de familie

Aceasta are competențe în următoarele domenii: Educație și cercetare; Formare profesională și promovare socială; Tineret și sport; Activități culturale; Informații; Munca și ocuparea forței de muncă; Sănătate publică; Familie; Securitate socială și bunăstare; Pensii civile, militare și de invaliditate.

Comisia pentru afaceri economice, mediu și teritoriu

Are competențe în următoarele domenii: Agricultură și pescuit; Energie și industrie; Cercetare și tehnică; Consum; Comerț intern, extern și vamal; Mijloace de comunicare și turism; Dezvoltarea mediului și planificare urbană; Echipamente și lucrări publice; Construirea de locuințe; Mediu.

After the election of the Bureau, the President of the National Assembly informs the President of the Republic, the prime minister and the President of the Senate on the composition of the Bureau.

The president of the Assembly calls and chairs the meetings of the Assembly as well as the meetings if the Bureau and Conference of the Presidents. The president is also responsible for the internal and external security of the Assembly. Hence, it establishes the size of military forces it considers necessary; they are under its command. The president of the Assembly informs the communications to the National Assembly.

The Bureau of the Assembly has full powers to organize the meetings of the Assembly and organize and direct all the services under the conditions established herein.

The Bureau establishes the conditions in which natural persons are allowed to address to the Assembly at its meetings.

**Permanent commissions**

The National Assembly assigns six permanent commissions in public meeting. They are the following:

1. Cultural, social and family affairs commission

It is competent in the following fields: Education and Research; professional training and social promotion; Youth and Sports; Cultural Activities; Information; Work and employment; Public health; Family; Social security and welfare; civil, military and handicap pensions.

2. Commission for economic affairs, environment and territory

It is competent in the following fields: agriculture and fishing; energy and industry; research and technique; consumption; internal, external and customs trade; means of communication and tourism; Environment development and urban planning; equipment

**Comisia pentru afaceri externe**

Are competențe în următoarele domenii: Politică externă; Cooperare; Tratatate și acorduri internaționale.

**Comisia de apărare națională și a forțelor armate**

Are competențe în următoarele domenii: Organizarea generală a apărării;

Politică de cooperare și asistență în domeniul militar; Planuri pe termen lung ale armatei; Industria aeronautică, spațială și de armament; Unități militare și arsenal militar; Domeniul militar; Serviciului național și legislației naționale de recrutare; Personalul civil și militar al armatei; Jandarmeria și justiția militară.

**Comisia de finanțe, a economiei generale și a planificării**

Are competențe în următoarele domenii: Veniturile și cheltuielile statului;

Execuția bugetară; Monedă și credit; Activități financiare interne și externe; Controlul financiar al întreprinderilor naționale; Domeniul statului.

**Comisia pentru legi constituționale, legislație și administrație generală a Republicii**

Are competențe în următoarele domenii: Legi constituționale, organice și electorale; Reglementări în domeniul justiției; Legislația în domeniul civil, administrativ și penal; Petiții; Administrare generală a teritoriilor Republicii și a comunităților locale.

Comisia pentru afaceri culturale, sociale și de familie și Comisia pentru afaceri economice, mediu și teritoriu sunt formate fiecare din câte două optimi din numărul membrilor Adunării Naționale. Restul comisiilor sunt formate fiecare din câte o optime din numărul membrilor Adunării Naționale. Numărul astfel obținut se rotunțește în plus (la numărul imediat superior). Membrii comisiilor permanente sunt numiți la începutul noii legislaturi și ulterior sunt numiți în fiecare an.

Lucrările comisiilor permanente

După numire toate comisiile sunt convocate

and public works; buildings; environment.

**3. Commission for external affairs**

It is competent in the following fields: External policy; Cooperation; international treaties and agreements.

**4. Commission for national defence and armed forces**

It is competent in the following fields: General organization of defence; cooperation and assistance policy in military field; army's long-term plans; aeronautic, spatial and army industry; military units and military arsenal; military field; national service and national recruiting service; civil and military personnel of the army' gendarmerie and military justice.

**5. Commission for finances, general economy and planning**

It is competent in the following fields: State incomes and expenses; budgetary execution; currency and credit; internal and external financial activities; financial control of national enterprises; domain of state.

**6. Commission for constitutional laws, legislation and general administration of the Republic**

It is competent in the following fields: Constitutional, organic and electoral laws; regulations in the field of justice; legislation in civil, administrative and penal field; petitions; general administration of Republic's territories and local communities.

Commission for cultural, social and family affairs and Commission for economic affairs, environment and territory consist of two eights of the number of the National Assembly members. The rest of the commissions consist in one eight of the National Assembly members. The resulted number is rounded in plus (to the immediate superior number). Members of the permanent commissions are assigned at the beginning of the new legislature and then named every year.

**Works of the permanent commissions**

After assignment, all commissions are called by the President of the National

de către Președintele Adunării Naționale pentru a proceda la numirea biroului lor, iar în cazul comisiilor speciale pentru a proceda printre altele la desemnarea raportorului lor.

Biroul comisiilor permanente este format, în afară de președinte, vicepreședinte și secretar din maximum treizeci de membri. Comisia finanțelor, economiei generale și planificării numește un raportor general.

Birourile comisiilor sunt alese prin vot secret pe categorii de funcție. Atunci când pentru fiecare categorie de funcție numărul candidaților nu este mai mare decât numărul locurilor care trebuie ocupate nu se procedează la scrutin. Dacă majoritatea absolută nu a fost obținută în primele două tururi de scrutin, pentru cel de-al treilea tur este suficientă majoritatea relativă. În caz de egalitate de voturi, este numit cel care are vechimea cea mai mare.

Funcția de președinte a unei comisii speciale nu poate fi cumulată cu funcția de președinte a unei comisii permanente.

Comisiile sunt convocate la diligența președintelui Adunării Naționale atunci când Guvernul solicită acest lucru. În cursul sesiunii comisiile sunt convocate în mod egal de către președinții lor. În afara sesiunilor comisiile pot fi convocate fie de președintele Adunării Naționale, fie de președintele lor după acordul biroului comisiei. Totuși reuniunea este anulată sau reportată dacă mai mult de jumătate din membrii comisiei o cer, cu cel puțin 48 de ore înainte de ziua fixată pentru convocare.

În cursul sesiunii, comisiile trebuie să fie convocate cu cel puțin 48 de ore înainte de data ședinței. Ea poate fi în mod excepțional, întrunită în termen mai scurt dacă ordinea de zi a Adunării o cere. Prezența membrilor la reuniunile comisiilor este obligatorie. Atunci când un membru al comisiei lipsește la mai mult de o treime din ședințele comisiei, în cursul aceleiași sesiuni ordinare și nu a avut motive întemeiate Biroul comisiei este informat de

Assembly in order to proceed to their Bureau's assignment, and in case of special commissions in order to proceed to the assignment of their reporter.

The Bureau of the permanent commissions consists, besides the president, vice-president and secretary, in maximum thirty members. The commission of finances, general economy and planning names a general reporter.

Commissions bureaux are elected through secret vote depending on the function. When, for every category of function, the number of candidates is less than the number of seats to be occupied, ballot is not used. When absolute majority is not achieved in the first two ballots, for the third ballot relative majority is enough. In case of equality of votes, the one with the longest length of service shall be elected.

The function of president of a special commission cannot be cumulated with the function of president of a permanent commission.

Commissions are convened by the president of the National assembly when the Government orders so. During the session, commissions are equally convened by their presidents. Besides the sessions, commission can be convened either by the president of the National Assembly, or by their president with the consent of the commission bureau. Still the reunion shall be cancelled or reported if more than half of the commission members demand to, at least 48 hours before the day established for convening.

During the session, commissions have to be convened at least 48 hours before the date of the meeting. It can be exceptionally convened earlier if the agenda of the Assembly so requires. Members' presence to the reunions of the commissions is compulsory. When a member of the commission misses more than a third of the commission meetings, during the same ordinary session without grounded reasons, the Bureau of the commission is informed by the president of the Assembly who

către președintele Adunării care constată demisia membrului. Acesta este înlocuit și nu poate face parte din alte comisii în cursul anului, indemnizația funcției sale este redusă cu o treime până la deschiderea sesiunii ordinare următoare.

Votul în comisii se face fie prin ridicare de mână, fie prin scrutin.

Președintele fiecărei comisii poate cere audierea oricărui membru al Guvernului.

Fiecare comisie poate cere prin intermediul președintelui Adunării Naționale audierea oricărui raportor al Consiliului Economic și Social pe textele asupra cărora a fost chemat să dea aviz.

#### Comisiile speciale

Comisiile speciale sunt constituite în conformitate cu art. 43 din Constituție și sub rezerva legii organice cu privire la dispozițiile legale de finanțare, fie la inițiativa Guvernului, fie a Adunării pentru examinarea proiectelor și propunerilor.

Constituirea unei comisii speciale este de drept atunci când este solicitată de către Guvern. Această solicitare trebuie să fie formulată pentru proiectele de lege la momentul transmiterii lor la Adunarea Națională și pentru propuneri în termen de două zile înainte de distribuirea lor.

#### Conferința Președinților

Conferința Președinților este organismul competent pentru organizarea activității Adunării Naționale în sesiunea parlamentară. Se reunește la inițiativa Președintelui Adunării Naționale, o dată pe săptămână, în principiu marți dimineața.

Componența Conferinței Președinților:

Președintele Adunării Naționale;

Cei șase vicepreședinți ai Adunării Naționale;

Cei șase președinți ai comisiilor permanente.

Și dacă este necesar, la ședință mai pot participa și următorii:

Președinții Comisiilor Speciale;

Raportorul general al Comisiei de finanțe;

establishes the member's resignation. It is replaced and cannot be a part of other commissions during the year, its function remuneration is reduced by a third until the opening of the following ordinary session.

The vote within a commission is made by raising the hand, or by ballot.

The president of every commission may demand the hearing of any member of the Government.

Every commission may require through the president of the National Assembly, the hearing of any reporter of the Economic and Social Council for the texts it had been called to certify.

#### Special commissions

Special commissions are formed in compliance with art. 43 of the Constitution and in observance of the organic law regarding legal financing provisions, either at the initiative of the Government, or at the initiative of the Assembly, for examining projects and proposals.

The establishment of a special commission is by right when demanded by the Government. This demand has to be formulated for the projects of law at their transmission to the National Assembly and for proposals within two days from distribution.

#### Presidents' Conference

Presidents' Conference is the relevant body for organizing the activity of the National Assembly in parliamentary session. It meets at the initiative of the National Assembly's President, one a week, mainly on Tuesday morning.

Composition of the Presidents' Conference:

- President of the National Assembly;
- The six vice-presidents of the National Assembly;
- The six presidents of permanent commissions.

And, if it is necessary, the following can take part in the meeting:

Președinții grupurilor parlamentare;  
Președintele Comisiei însărcinată cu afacerile europene.

Guvernul este reprezentat de către un membru al său, de obicei de către ministrul responsabil pentru relația cu Parlamentul, care transmite Conferinței Președinților, previziunile Guvernului pentru săptămâna în curs și pentru următoarele două săptămâni.

Rolul Conferinței Președinților

Având în vedere prioritatea Guvernului, recunoscută prin Constituție, de a stabili ordinea de zi a Adunării, Conferința Președinților nu decide cu privire la programul de lucru care îi este prezentat de către Guvern și care constituie "ordinea de zi prioritară". Cu toate acestea, aceste reuniuni sunt o oportunitate pentru schimbul de opinii care pot conduce la anumite ajustări din partea Guvernului.

Conferința Președinților este, de asemenea, de așteptat, să oprească, pentru durata sesiunii, calendarul ședințelor lunare, în ordinea rezervării acestora de către Adunare și repartitia acestor ședințe între toate grupurile parlamentare.

Conferința Președinților are competențe și în ceea ce privește:

Organizarea de ședințe săptămânale cu întrebări orale;

Elaborarea condițiilor și durata discuțiilor cu privire la legea anuală de finanțare atât pentru prima parte a acestei discuții cât și pentru revizuirea bugetului din partea a doua;

Decide care va fi procedura de vot cu privire la toate documentele importante și stabilesc în prealabil data la care se votează;

Stabilesc ziua examinării motiunilor de cenzură și organizează discuțiile.

În final, Conferința Președinților este informată de către Guvern cu privire la previziunile pe termen mediu; În acest scop, ministrul pentru relația cu Parlamentul îi comunică în deschiderea sesiunii, de la începutul lunii octombrie, dar nu mai târziu

- Presidents of Special Commissions;
- General Reporter of the Finances Commission;
- Presidents of parliamentary groups;
- President of the Commission assigned with European affairs.

The government is represented by one of its members, usually by the minister responsible for its relation to the Parliament, who informs the Presidents' Conference, the provisions of the Government for that week and for future weeks.

### The role of presidents' conference

Considering the priority of the Government, acknowledged by the Constitution, to establish the agenda of the Meeting, the Presidents' Conference does not decide on the working schedule submitted by the Government and which is the "main agenda". Still, these reunions are an opportunity for the exchange of opinions that can lead to certain adjustments from the Government.

Presidents' Conference is also expected to stop, for the duration of the session, the calendar of monthly meetings, in the order of their reservation by the Assembly and the distribution of these meetings between parliamentary groups.

### Presidents' Conference is competent in:

- Organizing weekly meetings with oral questions;
- Drawing-up conditions and duration of discussions regarding the annual financing law, both for the first part of this discussion and for the revision of the budget from the second part;
- Deciding on the voting procedure regarding all the significant documents and previously establishing the voting date;
- Establishing the examination date of censure motions and organizing discussions.

de 1 martie, lista de cazuri pe care Guvernul prevede să le înscrie pe ordinea de zi a Adunării și a perioadei alocate pentru discuții.

#### **Bibliografie**

- [1] Constituția Franței
- [2] I. Alexandru, C. Gilia, I. Ivanoff, Sisteme politico-administrative europene, Ed. Hamangiu, București 2008, p. 229
- [3] [www.assemble-nationale.fr](http://www.assemble-nationale.fr)

Finally, Presidents' Conference is informed by the Government regarding the medium-term forecasts; hence, the minister for the relation to the Parliament presents in the opening of the session, at the beginning of October, but not later than 1<sup>st</sup> of March, the list of cases that the Government registers on the agenda of the Assembly and the period allocated for discussions.

#### **Bibliography**

- [1] France's Constitution
- [2] I. Alexandru, C. Gilia, I. Ivanoff, European Political and Administrative Systems, Hamangiu Press, Bucharest 2008, p. 229
- [3] [www.assemble-nationale.fr](http://www.assemble-nationale.fr)